

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En esta Provincia y Península, un mes. 1/50 Ptas. En el Extranjero, un trimestre. 6/00

Número suelto, 10 céntimos; atrasado, 20

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN Calle de San Juan, número 10

TELÉFONO 100 IMPRENTA GARCÍA CRUZ

FUNDADOR, Santiago García Cruz

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

TARIFA DE ANUNCIOS

(Pago anticipado)

Anuncios en primera plana, 20 céntimos línea de cuerpo de...

Teléfono núm. 166

Toda la correspondencia administrativa, debe dirigirse al Sr. Administrador de EL PROGRESO

Barcelona, capital mundial de la paz

La purificación de la Sodoma

El sueño de convertir a Barcelona en ciudad de todos, en metrópoli universal...

Barcelona, capital internacional de la paz; Barcelona, central universal pacifista...

Repito que la empresa es tan vasta y tan gloriosa que habría de colmar todas nuestras ambiciones...

Si no por amor a la Humanidad, por amor a la ciudad, que habría que escribir entonces con mayúscula...

Barcelona tendría en la Exposición su Vaticano, su Kremlin, un foco de irradiación universal...

Y entonces sí que tendría algo que exponer y mostrar a la admiración del mundo...

Y la Gomorra administrativa y mercantil, que fué la feris de la herida orbis terrarum...

El baño de sangre

El baño de sangre y de fuego de 1914 parece que no probó del todo mal a la Humanidad...

De la ducha anterior se salvaron muchos. A invitación carne no la picó, ni capo ó la metralia...

El exterminio absoluto está garantizado por la guerra tóxica y química...

Y esas cuarenta toneladas son poco más de mil bombas, que se cargan en dos aviones de transportes como si tal cosa...

Y contra esas gotas espantosas no se conocen caretas, ni velenos los abrigos subterráneos...

No hay más remedio, pues que encomendarse a Dios y prepararse a bien morir.

La sociedad de pueblos

O eso o constituir inmediatamente la Sociedad de Pueblos frente a la Sociedad de Naciones...

Esta Sociedad de Pueblos es la que propugnan Román Rolland, Henri Barbusse, Jorge Duhamel, Víctor Marguerite, etc., etc.

Y esa "entente" universal de cerebros y de corazones es la que quisiera Henri Oger que tuviese su sede en Barcelona.

Angel Samblancat.

400 pesetas mensuales

mensuales obtendrá fácilmente dedicándose horas disponibles. Trabajo artístico manual sencillo propio para ejecutarse entre familia (en cualquier localidad). Apartado 41, Madrid.

De Las Palmas

Manifestación de agrado por la incautación de la fábrica de electricidad

Organizada por la Federación Obrera de Las Palmas, el jueves, a las cinco de la tarde...

Después de recorrer las calles de León y Castillo, Triana, General Bravo, Obispo Codine y Plaza de la República...

La comisión hizo presente la felicitación de los obreros por las medidas tomadas por el Municipio contra las empresas suministradoras de fluido eléctrico...

El señor Herrera agradeció en nombre del Ayuntamiento el acto realizado, ofreciendo transmitir al alcalde, para que a su vez lo hiciera presente al Ayuntamiento...

En nombre de los concejales, el señor García y García dirigió la palabra a los manifestantes desde uno de los balcones del Ayuntamiento...

Se asegura que se ha presentado en el Juzgado correspondiente una querrela criminal contra el Ayuntamiento de Las Palmas...

NUEVA ACADEMIA

Dirigida por señorita competente, se ha abierto una academia, donde se dan clases de mecanografía, preparaciones para empleos, bordados a máquina y confección de los mismos y flores.

Fernando Primo de Rivera (antes Fomento), número 67.

TEATROS

Pepito Román y sus compañeros. Misteriosamente, llegaron un día a cierto café Pepito Román y otra persona obesa y con el pelo rizado.

Hablaron todo lo quedamente posible, porque la persona obesa era un poco sorda, y se marcharon. En el café quedó alguien que se había enterado de todo...

La persona obesa quiso participar del negocio de Pepito Román, aportando lo que fuera necesario, y el gran tenor aceptó la oferta.

La compañía de Pepito Román estará integrada, entre otras figuras, por las tiple Regine Zeldívar y Carmen Ramos; por la tiple cómica Aurora Rami; por el barítono Sr. Lidó, por el primer actor Paco Arias y por el tenor cómico Eladio Cuevas.

Y de negocios, ahí va lo que está hecho: Burgos (salida de Madrid el 12 de septiembre), León, La Coruña, Lugo, Orense, Zamora, Salamanca, Valladolid, San Sebastián, Bilbao y Logroño. Y, en gestiones, Valencia, Canarias, Lisboa y Oporto.

Previsiones de los divos

Conocidos son las pretensiones de nuestros divos zarzueleros. Hay algunos que cobran 400 pesetas diarias por cantar su semente cuatro días por semana...

El Consorcio Italiano del Opera ha tomado el acuerdo de que en ninguno de los teatros líricos que forman la Agrupación cante Lauri Volpi en tanto no rebaje sus pretensiones.

Leemos en un periódico de Madrid: «La tiple Paquita Morante se ha quedado en Santa Cruz de Tenerife herida por las flechas de Cupido y que en la bella población canaria contraerá matrimonio con un acudado comerciante.»

Comité Local del Partido Republicano Tinerfeño

Comité Local del Partido Republicano Tinerfeño

Con el fin de proceder a la reorganización de este Comité local se avisa por este medio a todos los afiliados de la capital, que se hallan a disposición de los mismos los nuevos carnets de cotización que pueden pasar a recoger en la Secretaría del Partido, sita en Ruiz de Padrón, número 1.

Santa Cruz de Tenerife, a 30 de julio de 1931.-El Secretario, Antonio Guillermo.-Visto bueno: el Presidente, Rubens Marichal.

El Estatuto de Canarias

Mañana, a las diez, se reunirán en la Mancomunidad los señores que constituyen la comisión encargada por aquella corporación y este Ayuntamiento de estudiar un proyecto de Estatuto Regional de Canarias...

La reunión será pública y dado lo interesante de las cuestiones que en ella serán discutidas, seguramente asistirá mucha concurrencia.

LIBROS

La veal estimación

Inaugura este volumen una nueva colección que, bajo la denominación de El libro ilustrado, se ca a luz la Agencia General de Librería y Artes gráficas, proponiéndose hacer de ella —dentro de la máxima economía— una de las series más valiosas que han visto la luz en Europa...

Este primer volumen es una de las más bellas novelas del académico francés Henri Regnier, novela en que se pinta con vivos colores la vida, en la corte de Luis XIV, el Rey Sol. El autor valiéndose de veraces elementos de la historia, nos traslada el catromismo de la corte de Versalles, donde vivimos momentos de indescriptible emoción.

Los personajes y el marco en que se mueven, si bien idealizados se nos aparecen plenos de vida real, impregnando el ambiente de un delicado matiz romántico, que realza los valores de la novela.

La edición responde en todo a un ideal artístico, yendo ilustrada con magníficos grabados en madera sobre dibujos de Manuel Benet.

La dama del lebril blanco

Entre el selecto conjunto de novelas poamático-sentimentales que viene dando a luz la Editorial Juventud, es, esta de Eladio Esparza, una de las más representativas. En ella se resuelve un problema espiritual altamente interesante.

Los protagonistas son tres jóvenes vascos enamorados de su tierra, de su tradición y sus costumbres. Toda la novela es en este sentido, una exaltación del alma vasca.

Desde el punto de vista literario La dama del lebril blanco, está dentro de la buena escuela clasicista.

La doncella de San Jorge

Después del rico caudal de obras de matiz realista publicadas en torno a temas de la guerra aparece ahora, —Editorial Juventud— esta de P. Riv que abarca gran profusión de hechos de la guerra a partir de los preliminares poéticos que la motivaron, pero sin estudiar a fondo ninguno de esos episodios que reseña, sino más bien haciendo mención de estos episodios desde un plano sentimental.

Esto da a la novela cierto matiz romántico que la hace altamente agradable.

Clásicos

En la Biblioteca Clásica de la Editorial Prometeo aparecen ahora dos libros de gran interés. Uno es una colección de romances españoles moriscos entrecada con buen sentido ecético, de Romancero general. La impresión está hecha con esmero.

Otro es una colección de obras de Torres de Villarreal, editada en la misma serie y editorial que el anterior.

Apuntes parisienenses

El gran novelista francés Haysmans trae en este libro varias interesantes estampas retrospectivas del París principio de siglo. Un estilo maravilloso de agilidad y fluidez y un colorido excepcional, principalmente en aquellas partes en que la narración deriva por escenas novelescas, son las más trascendentes cualidades que adornan a esta brillante obra —Prometeo— de Haysmans.

El peregrino de la estrella

Otra gran novela —Prometeo— del gran novelista americano Jack London que, como todas las suyas, es original y está bien orientada desde el punto de vista literario. La narración resulta fluida y amena.

Nicomedes Sanz y Ruiz de la Peña. Valledolida, 1931.

"Rálagas"

NOVELA por Felipe P. Ravina

PRECIO DOS PESETAS

De venta en todas las librerías

NEGROS

Los norteamericanos odian a los negros, pero no ignoran la fuerza que su odio inspira a los pueblos que, por no tener "problema negro", se pueden permitir hasta el lujo de arrojarlos ante sus dolores elevados a la categoría de obras de arte.

Pero el odio, la repulsión que el norteamericano siente ante el negro, no son superiores a los que cualquier hijo de vacuno siente ante los negros. Si éstos, por su número, llegan a constituir un peligro social —un peligro quiere decir algo que no convenga a los demás— es muy posible que nuestra hipócrita tolerancia desaparezca y que ni aplaudamos las obras de Valmijina ni les reconocemos los méritos que tienen en saber quebrar un toro y en hacer un pegaso de un rodamiento.

Cambian las condiciones de su vida, pero el hombre es siempre el mismo. Y los pueblos os también.

No hace mucho nos enteramos todos con lo que sucedió en Budapest a un negro que al proponerse entrar en una piscina de dicha capital movió la protesta airada de dos norteamericanos indignados de que un hombre de color pretendiera remojarse con los blancos en la misma cubeta. Los norteamericanos protestaron ante la Dirección del establecimiento, ante el alcalde de la ciudad, visitaron las Redacciones de los diarios. En todas partes su protesta recibió la respuesta que se merecía y era de esperar. Había ofendido más a los buenos ciudadanos de Budapest que la presencia del negro no había ofendido a los norteamericanos.

Y se produjo una reacción sentimental a favor del hombre de color. Tan humillantes, dicho sea de paso, como la protesta norteamericana.

En Europa, donde le sacamos las entrañas a nuestros hermanos que no se visten en las mismas sastrías que nosotros, y donde no sembraríamos un grano de nuestra masa, no estamos dispuestos a tolerar que un norteamericano no quiera misters en

ECOS DE LA CALLE

¡Otro robo anoche! ¡Cuánto robo, santo Dios! Pero, ¿qué es esto?, ¿estamos en Tenerife, o en Sierra Morera?

De unos años acá, nuestra isla ya puede tratar de tú a esas grandes urbes donde toda la fauna del crimen tiene su asiento, y los asesinatos y los robos están a la orden del día.

¡Cómo cambian los tiempos! Y antes que nos dormimos con la puerta de la calle abierta ¿Será todo esto efecto de esa intensificación de relaciones con otros pueblos plétreos de esas máculas sociales, muy características de ciertas razas ya agotadas y degeneradas y con síntomas evidentes de próxima descomposición?

Sea de ello lo que fuere, lo que no ofrece dudas es que aquí se registren casi a diario robos de relativa importancia, y en calles céntricas; y que no deben de estar vigiladas cuando el trabajo, se hace con toda tranquilidad, a lo que parece.

¿Hay aquí alguna cuadrilla de ratones? ¿Se persigue y dá con los autores de todos esos robos de que con tanta frecuencia nos informa la prensa local?

Es extraño, que en una población como Santa Cruz que tiene fuerzas de la Guardia civil, Guardia de seguridad, policía de vigilancia, de investigación, de la secreta, Agentes municipales, pueden cometerse esos hechos, sin que sean habidos sus autores.

Esto demuestra que esa vigilancia es mala; que aquí nadie se molesta por nada, sino a vivir lo más cómodamente posible, y al prójimo que lo parts un rayo.

Con toda esa gente que el Estado paga para que llene como Dios manda las funciones de su cargo, podría establecerse aquí un servicio inmejorable de vigilancia y seguridad, que garantizase las vidas y haciendas de los ciudadanos, en un pueblo como el nuestro acostumbrado a una existencia patriarcal hasta el otro día, como si dijéramos, sin preocupaciones ni temores ni peligros de ningún género.

Mientras no haya moros que matar, ni molinos que destripar, ni buses que abortar, bien pudieran los agentes de la autoridad multiplicar sus valiosísimos servicios en la urbe, nocturnamente, para que sus moradores puedan dormir más tranquilos.

P. P. Y. W.

El mismo hecho con un negro. La buena sociedad de Budapest, esa buena sociedad que allí, como en todas partes del mundo, por nada alternaría con la plebe blanca, acogió al negro en su seno. Los periódicos redactaron cuartillos sentimentales y humanitarios, el alcalde demostró elocuentemente que conocía la buena manera de interpretar los derechos fundamentales del hombre.

Entretanto, a favor de esa publicidad gratuita, porque de un simple truco de publicidad se trataba, los contratos del negro nadador y boxeador aumentaron y la presencia del negro en los salones coincidió con la desaparición de objetos de valor. Todo ello ha terminado en el calabozo, donde se confunden las razas con más frecuencia que las costas, donde Europa mezcla a blancos con negros más fácilmente que a los ricos con los pobres.

Lo interesante del caso no está en los problemas sociales que sugiere, sino en la prueba de inteligencia nociva que dió el agente de publicidad que contó con el sentimentalismo del público para crear un movimiento de opinión favorable a su cliente. Eso es lo interesante y lo odioso del caso, porque constituye una explotación de los buenos sentimientos naturales de los hombres y de las sociedades.

Odiámos con toda el alma a los que sólo ven un lucro posible en los buenos sentimientos que existen o despiertan por reacción en los hombres. Odiámos a los clérigos que pugnan por traducir en dadas la bondad de los fieles, a los hijos que explotan el amor que sus padres sienten por ellos, a las mujeres que instrumentan el amor que se les tiene o la compasión que inspiran a los que les rodean, a los políticos que miran personalmente con los impulsos generosos de los pueblos, a los agentes de publicidad que hacen coque en el corazón de las multitudes para lanzar un producto.

Porque todos ellos contribuyen a que los hombres desconfíen de su propia sensibilidad y a dar razón a los que pretenden que la bondad puede llegarse a confundir con la tontería, lo cual no es cierto nunca.

Es el negro nadador, al explotar la simpatía teórica que se siente por sus hermanos de raza, cuando están lejos, o están cerca en número reducido, ha promovido en la piscina social una ola de retraimiento y les ha hecho más daño que los lechamientos con que periódicamente los americanos blancos nos dan idea de su poca amabilidad.

Y eso en un momento en que seis negros inocentes están a punto de ser electrocutados en Norteamérica y en que se trata de crear en Europa un movimiento de opinión que impida la repetición del vergonzoso caso Sacco y Vanzetti tiene más importancia de lo que parece a primera vista y puede motivar que muchos se pregunten si también se trata de un truco publicista.

Fred Pujala.

COLABORACION

### ¿Dudarán los vagos?

Hace poco el Gobierno provisional de la República Española dió ordenes al objeto de hacer trabajar, cosa que me parece a todo punto difícil, a los vagos; y, claro, alguien observó que tal disposición a cenaría de lleno al clero, no solamente por el hecho de no trabajar sino por el puñado de millones de pesetas cantantes y sonantes que se traga por la afanosa tarea de salvar las almas de los ciudadanos españoles.

La notable sed de pesetas de los entonados, desarrollada al calor de los gobiernos de la extinta monarquía y la infusa desagradura al proletariado por el sostenimiento absurdo de esos agentes divinos, siempre le ha sido permitido el privilegio de acapararse la enseñanza en la que se hacía obligatorio a los discípulos el curso de religión. Así fueron educadas las generaciones humanas siglo tras siglo de perpetua campaña por esa legión, poco escrupulosa ante la ruina nacional.

Tened presente que estamos viviendo en el siglo XX y no es aquello del "pan de cada día danosle hoy", sino que no hay quien dé ni pan, ni carne, ni agua, ni ropa con que cubrirnos; no hay quien nos dé nada en absoluto, hay que comprarlo todo y para comprar y cubrir aunque sea medianamente nuestras más perentorias necesidades, hace falta pesetas. De ninguna manera se puede confundir los grandes problemas que visiblemente afectan el funesto estado de nuestro arruinado solar español.

El caso, significativamente, ha estado aquí cuando en formas materiales el pueblo español durante siglos, primero con el pago de los diezmos y las primicias y luego las adquisiciones clandestinas de bienes míticos, o lo que es lo mismo que sobre esas suelo que tenía sangre derramaron nuestras primitivas raza y generaciones, donde tanto fútilo acontecimiento ha sido sufrido, era lo suficiente para que un glorioso edificio

con un templo para que la summa claridad de nuestros antepasados empezara a luchar con las intolerancias de los elementos y derramar el honrado sudor por las tierras vírgenes para que el fruto de ese riguroso trabajo y a costa de muchas calamidades, pasara a manos de esos gentes de sotana, quienes el porvenir de España lo confían a una adoración casi permanente en un supuesto Señor, que nos juzgará a cambio de las oraciones que con más o menos fervor le dedicamos y las pesetas para el sostenimiento fastuoso de sus celosos subalternos, teniendo en cuenta la calidad de los feligreses ascenderá o descenderá el alma o espíritu a la gloria, purgatorio o infierno, según la conducta o grado de explotación sufrido durante la vida de la víctima.

¡Oh seres hermanos, que después de sufrir las horribles dolencias por efecto de los bacilos del tífus, tuberculosis o cáncer y vencerlos por las frías garras de la muerte, nos aventuramos a cruzar los campos etéreos como los rumbos establecidos por el compuesto orden de la Naturaleza!

¡Parásitos teología como te vas alejando del meridiano terrestre, replégandote hacia a zona fría, huyendo y sin fuerza ante la realidad dictada por os hombres de ciencia y la presencia del progreso y la civilización en las naciones!

¿No existirá la duda en las almas de los vagos?

D. MARTIN

## FUTBOL

### El partido de mañana

Como hemos venido anunciando, mañana será la pista del Stadium español de uno de los acontecimientos deportivos más sensacionales de los en Tenerife visto, por la categoría del equipo forastero que esta vez nos visita: el Betis, subcampeón de España.

El Betis y el Unión serán los equipos que mañana pondrán sobre el terreno de juego la nota emotiva y espléndida de un encuentro que será el recuerdo grato. Y para propiciarlo así nos sujetamos al interés que ambos equipos tienen de hacer un brillante partido.

En el Betis se alinearán Timime, J. Martín y Adolfo II, los tres jugadores canarios que tantos triunfos han dado al subcampeón de España; y en el Unión formarán Espinosa y Pilo, los dos magníficos jugadores que también están consagrados por la crítica pensara er como figuras notabilísimas del deporte.

El encuentro de mañana, esperado con tanta expectación por toda la afición de la isla, empezará a las cinco de la tarde, siendo dirigido por un competente árbitro.

Ayer entrenó el Betis y los muchísimos aficionados que lo vieron no cesan de hacer elogios de su juego, ratificando la fama de que viene precedido.

### La independencia deportiva de Tenerife

Al fin Tenerife ha conseguido su independencia deportiva con Las Palmas, desparejando con ello todos los atropellos de que era víctima al estar su juzgado al esprocho de la Federación Regional radicada en Gran Canaria.

Los deseos de nuestros Clubs de no querer estar superaditados al mandato de dicha Regional, han sido satisfechos por la Federación Nacional que ha reconocido la justicia de la petición, terminando así con los disgustos que produce el estar aguantando injusticias y atropellos de un organismo federativo que siempre procuró perjudicar a nuestros Clubs en favor de os de Las Palmas.

Al tener el gusto de participar la grata noticia a la afición, nos es obligado decir estamos reconocidos, por el interés puesto a favor de nosotros, al Comité Ejecutivo, que plasmó en la fórmula las antiguas y justas aspiraciones de Tenerife; a la Asamblea Nacional, que le prestó su apoyo unánime, y a don Francisco Urzúa, que la inspiró y defendió hasta verla convertida en halagadora realidad.

La independencia futbolística de Tenerife se halla condensada en las siguientes normas aprobadas por la Asamblea Nacional de la Federación Española de Fútbol:

- 1. El territorio de las Islas Canarias se dividirá en dos zonas, cuyos núcleos principales y directivos estarán radicados en Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, respectivamente.
2. Ambas zonas se regirán con absoluta independencia una de otra, y a los efectos administrativos de la Federación serán consideradas como Federaciones Regionales autónomas.
3. Si en lo sucesivo se crearan en las otras Islas nuevos Clubs pasará a depender de la de Gran Canaria o de la de Tenerife teniendo en cuenta las facilidades de comunicación y la voluntad de la mayoría de los Clubs de cada una de las demás Islas, previa solicitud elevada al

COMPANIA TRASMEDITERRANEA
Madrid: Plaza de las Cortes, 6.—Barcelona: Via Layetana, 3
Linea Semanal Gran Expreso
Barcelona-Cádiz-Canarias
El sábado día 15 a las 9 horas saldrá para Cádiz la moderna motonave
CIUDAD DE SEVILLA
Salida de Cádiz directo para Barcelona el lunes a las 18 horas.
Espléndidos camarotes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
Departamentos de lujo con salón, dormitorio, dos camas y cuartos de baño. Camarotes individuales Capilla Peluquería Bar. Salón de Música. Fumador. Amplias cubiertas y veranda.
Para informes y pasajes:
MANUEL CRUZ. SAN JOSE, 10.

Comité Ejecutivo y por acuerdo de éste.

4. Los derechos, de la representación Canaria en el Campeonato de España, corresponderán alternativamente los años números par a la zona de Tenerife y los de número impar a la de Las Palmas.

5. Inversamente corresponderá la representación de Canarias en la Asamblea, al Comité de Las Palmas en los años pares y al de Tenerife en los impares.

6. Este Regimen especial de Canarias quedará en suspenso y se reestablecerá la unidad de aquella Región con todas sus consecuencias, siempre que los Comités de ambas zonas lleguen a establecer un régimen jurídico común, aprobado por la mayoría de los Clubs de cada zona y sancionado por el Comité Ejecutivo.

Iguemente acordó la Asamblea, a propuesta de la Federación Centro, que ostentaba la representación Canaria en ausencia del delegado de ésta, don Tomás Lara, facultar al Comité Ejecutivo para que, teniendo en cuenta el historial de los Clubs de Tenerife, designe como miembro en propiedad de esta Federación, con los derechos que a los mismos concede el Art. 15 de los Estatutos, a aquel que estime con mayores méritos.

Como a tenor del art. 26 de los Estatutos, el citado acuerdo tiene carácter ejecutivo desde el momento en que fué adoptado, rogamos a Vd. proceda con la mayor urgencia a su cumplimiento, disponiendo lo necesario para que no más tarde de día 31 de agosto próximo entre de hecho en vigor el régimen de independencia administrativa y deportiva a que se refiere el apartado segundo de la proposición aprobada por la Asamblea.

### Por la Transradio

Boletín Oficial del Gobierno de la República Española. Madrid, 7

Refiriéndose el ministro de la Gobernación a los rumores de crisis dijo que nada puede mermar la cohesión del Gobierno.

Los ministros manifestaron su solidaridad con compañero Hacienda, Prieto, y apreciaron conveniencia proponer actuación Consejo Economía constituido por los que realicen obra asesoramiento.

El consejo de ministros acordó apremiar representantes Cortes Constituyentes comisiones dictamen proyecto Constitución, para que activen trabajos para discutir cuanto antes en el Parlamento proyecto constituido.

Desea el Gobierno que dictamen sea presentado final semana próxima o principios de la semana siguiente.

Ha sido aprobado por el Gobierno el decreto sobre plan estudios bachillerato.

### Joven despeñado

En el pago de Tenteniguada, del término de Vasequillo, en Gran Canaria, en la mañana del jueves pasado a eso de las nueve, el joven Francisco Navarro Mayor, de 17 años de edad, y cuando se dirigía a sus faenas agrícolas, tuvo la desgracia de resbalar en un peñasco de aquellos riscos y caer a fondo de un precipicio, quedando con la cabeza completamente desmenuzada. Al ser visto por algunos vecinos, le prestaron el socorro posible, conduciéndolo al pueblo

en una camilla, en donde se le administraron los auxilios espirituales y después en un automóvil al hospital de Te de, en donde reconocido y asistido por el doctor Melián, le apreció la fractura del occipital, entre otras heridas mortales de necesidad, dejando de existir a la una de la madrugada el infortunado joven.

### IMPORTANTE PERDIDA

Se ha extraviado una cartera conteniendo 200 000 pesetas

De la entrega del muelo, subiendo por la izquierda de la plaza de la República, calle de Fernán Galán, costado izquierdo de la plaza de Weyler, hasta a plaza de la Paz se extravió ayer una cartera conteniendo la expresada cantidad.

La persona que la haya encontrado puede quedarse con el dinero siempre que le diga a cien personas de su amistad, que la nueva cajita de cigarrillos que pronto pondrá a la venta la fábrica La Mascota, llevará a más de una calidad nunca vista, una serie de importantísimos regalos, que causarán verdadera admiración.

No fume otros cigarrillos, es un buen consejo que no le pesará seguir. La Mascota. Diego Moreno Miranda.

### Juventud Republicana Tinerfeña

Se pone en conocimiento de los señores socios de esta Centro y de los afiliados al Partido Republicano Tinerfeño, que el próximo sábado día 8 del actual, se reanuda el ciclo de conferencias, que estaban suspendidas, tomando parte el distinguido letrado don Luis Rodríguez Figueroa, que disertará sobre el tema "Revolución".

Dicho acto comenzará a las nueve y media de la noche en punto siendo requisito necesario para poder asistir exhibir el correspondiente carnet de afiliado.

Santa Cruz de Tenerife 2 de agosto de 1931.—Por acuerdo de la Junta directiva, el secretario, Agustín Jiménez.—Visto Bueno, el presidente Eusebio Torres.

### CARTELERA

Funciones para esta noche

Parque Recreativo
A las ocho, la superproducción en diez partes, "Trafalgar".
A las diez menos cuarto, la superproducción sonora. "El loco cantor".

Cine La Fox

A las ocho, la película titulada "Nada, nada, nada".
A las diez menos cuarto, estreno de la superproducción "El vértigo".

Royal Victoria

A las ocho, la película cómica "Mochales al omovista".
A las diez menos cuarto, la superproducción Luxor.
A las órdenes de S. A.
A las diez menos cuarto, una revista de actualidades y la su-

perproducción Fox "Sendas ticiones".

Cine Victoria

A las ocho, a película titulada "Adoración".

A las diez menos cuarto, una revista de actualidades y la superproducción Fox, "Oro sin dueño".

Cine Tenerife

A las siete y media, fin de la serie "El tesoro de la huérfana".

A las nueve y media, estreno de la película "El as del circo".

Cine Tosal

A las ocho menos cuarto, estreno de la cinta cómica "El gran raid".

A las diez menos cuarto, la cinta en dos partes "Es mi hombre" y la superproducción deportiva "Una aventura de Hilarrio Martínez".

Cine Avenida

A las nueve y media, función a cargo del cuadro cómico-dramático del Santa Cruz, que representará los sainetes "El sexo débil" y "Te la debo, Santa Rita". Además habrá un interesante fin de fiesta.

## NOTICIAS

Mañana, de 7 a 11 de la noche, se celebrará un mitin en la sociedad La Prosperidad.

Don Francisco Pérez González, vecino de la Orotava, en concepto de presidente de la comunidad de explotación de aguas denominada "San Nicolás", solicita autorización para continuar trabajo de alumbramiento de aguas por medio de galería, en terrenos de propiedad privada, situados en el término municipal del Puerto de la Cruz.

Se ha anunciado concursos para la provisión de las cátedras de Historia general y de Derecho español vacante en la Universidad de La Laguna y la cátedra de Elementos de Derecho Natural, en la misma Universidad.

El "Diario Oficial" de Guerra, dispone que el capellán primero don José Ruiz Millán, de los servicios de su cargo en Santa Cruz de Tenerife, pase al Hospital Militar de Zaragoza.

Que el capellán segundo don José García, pase de disponible a Canarias, constituyendo al anterior en Santa Cruz de Tenerife.

SE ALQUILA o vende una casa de reciente construcción con amplias habitaciones, cuarte de baño, W. C. y 1800 metros de jardines, en "Vista Bella", Cuesta.

Para informes: Calle San José, 35. Teléfono 88.

El Sr. Cónsul de España en Venezuela interesa saber si en esta isla de Tenerife existen familiares de Juan Rodríguez Alberto, que legó a Venezuela el año de 1888, y falleció el año de 1902 para enterarse de asuntos que les pertenece a instancia de un hijo del fallecido llamado Jesús Rodríguez que reside en la misma.

Manifestan de Barcelona que ya solucionada la huelga de sus tripulantes ha zarpado para Tenerife y Buenos Aires, el transatlántico Uruguay.

Expresan de Santander que a bordo del buque Cervantes, se produjo un incidente.

Los marineros expusieron su queja al comandante del buque, pero en vista de que no tenían razón, ordenó la instrucción de sumario.

Los propósitos de un alcalde

Se dice que el alcalde de Guecho en Vizcaya, que ha llevado dos actos de diputado al Parlamento, se propone en caso de que el Gobierno decida que para cubrir las vacantes por actos debies se hagan nuevas elecciones, renunciar a la de Navarra, toda vez que es propósito de los católicos de aquella provincia presentar en ella la candidatura del cardenal primado, doctor Segura.

## DE SOCIEDAD

VIAJEROS

Esta mañana llegaron de Las Palmas don Bladio González, don Arturo Pardo, don Juan Soler, don Idefonso Gallego, don Angel González, don Vicente Alvarez y don Antonio López.

—Esta mañana llegaron de la Gomera y Hierro, don Ricardo Génova, doña Leopoldina Aragón, don Santiago Pérez, don Manuel Trujillo y señora, don Alberto Darías don Alfonso Lasso, doña Josefa Ordez y hermanos, don Juan Arteaga, don Amós Díaz, don Julián García, don Salvador Carrillo, doña Dolores Trujillo, don Domingo Padrón y familia y don Ramón Peña.

—Para Cádiz se embarcaron hoy don José García, doña Carmen Briganti y tres hijos, doña Sebastiana Torres, doña Higinia Benito, don Joaquín Sentilens, don Idefonso La Roche y señora, don José de las Palmas y familia, don José Durán, don M. Gandarias, don Miguel Rubirá, don Sifoniano Verdeazo, don Mariano Miquel y don Marcelo Rodríguez.

—Hoy se embarcaron para Barcelona, don Joaquín Igual, don José Ripoll, doña Africa Arroyo, don Victoriano Francia, doña Matilde No-

breaga y don Manuel Pérez y señora.

BODAS

En la parroquia de San Francisco, de esta capital, se celebró anoche el enlace matrimonial de la bella señorita María Rosa Díaz Palazón y el estudiante de mines, don Modesto Vidarte Uruga.

Apadrinaron a los contrayentes doña Rosa Palazón, viuda de Díaz y el concejal de este Ayuntamiento don Eloy Sansón y Pons.

Firmaron el acta testifical don Antonio Toribio Valle, don Luis García Remos, don Emilio Jareño, don Evaristo Cristóbal, don José García Albe, don Evaristo Icaeta y don Francisco Vidarte.

—El jueves por la noche se efectuó en la iglesia de Santo Domingo de La Laguna, el enlace matrimonial de la bella señorita Nélida Córdob de Armas y el maestro nacional don Gregorio Martínez González.

Apadrinaron a los contrayentes la señora doña Dolores de Armas, madre de la desposada, y don Basilio Rodríguez Borges.

Firmaron el acta testifical don Rosendo González y don Carlos Córdoba de Armas.

Muchas felicitades.

## TELEGRAMAS

Madrid, 7-23.

### Península

En el Congreso

Esta tarde hubo sesión en las Cortes.

Se produjo un gran escándalo al censurar el ministro de Hacienda, señor Prieto, a los elementos jesuíticos y monárquicos que se han conabulado para hostilizar a la República.

Dificultades que no existen

Han sido desmentidos los rumores de que en el seno del Gobierno, habían surtido discrepancias que podrían motivar la dimisión de algunos ministros.

Maciá no vendrá

El ministro de Instrucción pública, ha manifestado que ante el ambiente de hostilidad creado en Madrid, anunciando manifestaciones hostiles contra el señor Maciá, al venir a entregar al Gobierno el proyecto de Estatuto, aquél ha desistido del viaje proyectado y la entrega del Estatuto la harán los diputados.

Cree el señor Domingo, que el nerviosismo que se produjo alrededor de la cuestión obedezca a las circunstancias, pues no se trata de nada personal contra el señor Maciá.

Incidente en el "Cervantes"

Expresan de Santander que a bordo del buque Cervantes, se produjo un incidente.

Los marineros expusieron su queja al comandante del buque, pero en vista de que no tenían razón, ordenó la instrucción de sumario.

Zarpó el "Uruguay"

Manifestan de Barcelona que ya solucionada la huelga de sus tripulantes ha zarpado para Tenerife y Buenos Aires, el transatlántico Uruguay.

Los propósitos de un alcalde

Se dice que el alcalde de Guecho en Vizcaya, que ha llevado dos actos de diputado al Parlamento, se propone en caso de que el Gobierno decida que para cubrir las vacantes por actos debies se hagan nuevas elecciones, renunciar a la de Navarra, toda vez que es propósito de los católicos de aquella provincia presentar en ella la candidatura del cardenal primado, doctor Segura.

## Una bomba

Participan de Buenos Aires que al domicilio del senador doctor Jorge Branch, se fue enviada en forma de encomienda una bomba la que al estallar produjo la muerte de su hija y su hermana política que la habían abierto.

Se trata de un atentado.

Muerte de una actriz

Dicen de Praga que en un sanatorio de aquella capital ha muerto la actriz trágica checoslovaca María Hunsberg, a los 66 años de edad. Se la consideraba como la trágica más eminente de Checoslovaquia.

## CAMBIOS

Table with exchange rates for Libras, Francos, and Dolares.

## El Reumatismo



Localizado o generalizado, reviste las formas aguda o crónica. Cada crisis se traduce en hinchazón de las articulaciones, y todo movimiento se convierte en dolor para el paciente. Dicha enfermedad indica que en la sangre existen impurezas. De ahí la necesidad, no solamente de calmar los dolores sino de restablecer el equilibrio de la nutrición y sobre todo de purificar la sangre. Para lo cual, el Cuerpo médico aconseja el

### Depurativo Richelet

cuya acción poderosa y rápida sobre la sangre restablece la buena circulación y favorece el trabajo eliminador de los riñones, del hígado y de la piel

Como preventivo, deberá observarse el tratamiento cuando mence 2 veces al año

Depósito en todas las buenas Farmacias y Droguerías.  
Laboratorio La Richelet, de Solán, 6, rue de Belfort, Bayonne (Francia).

### PALACE HOTEL

**AVISO AL PUBLICO**  
Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el "Hotel Madrid", se instalará en el mismo local, Plaza de la Iglesia, núm. 14, un nuevo establecimiento, PALACE HOTEL, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten gravosos.

El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes.

No deje usted de visitar en breve el "Palace Hotel", a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Mejorable situación y excelente servicio.

### "El Quita Penas" Los tranvías insulares

benefician a los comerciantes, industriales y exportadores. ¿Conocen ustedes sus tarifas para mercancías? LOS TRANVIAS INSULARES incrementarán en breve el servicio de mercancías. Pida precios de transportes a las Estaciones.

Los precios de transporte de frutos en los tranvías insulares dejan un margen de beneficio para exportadores y dueños de camiones.

### José García Palenzuela

Procurador de los Tribunales  
Se gestiona con rapidez y seriedad la resolución de toda clase de asuntos judiciales y relativos a ellos.  
Despacho: Santa Rosalía 16 (a) derecha

### Se vende serrín y recibos para participaciones de Lotería

RAZON: DON EUDALDO PORTELL, PUERTA CANSICO, 60.

### ATENCION

A 16 pesetas, zapatos con suela de crepé, para caballeros.—Gran surtido y variado en calidades y colores, a precios baratísimos.

Para señoras, a 15 pesetas, zapatos de charo y piel.—Gran surtido con las últimas novedades, a precios muy bajos.

Variado surtido de zapatos y sandalias para niños de ambos sexos.—Gran variedad de modelos y muy baratos.

Variado surtido en medias y calcetines, de distintas calidades y a bajos precios.

Visite usted al Zapato de Oro, Canales, 21 y compare calidad y precio con los de otros comercios de la zona.

### SOLO PARA HOMBRES

Los hombres de todas las clases sociales deben tener presente que la primera y única casa del archipiélago que se dedica sólo y exclusivamente a la venta de artículos para caballeros, es la

Camisería Londres, Norte, 21  
Siempre lo más chic en corbatas, cinturones, etc.

Encargue sus trabajos en la IMP. GALICIA OBTIZ

### NUEVA ACADEMIA

Dirigida por señorita competente, se ha abierto una academia, donde se dan clases de mecanografía, preparaciones para empleos, bordados a máquina y confección de los mismos y flores.

Fernando Primo de Rivera (antes omento) número 67.

### Ricardo Hurtado,

profesor mercantil, desea trabajo. Ofertas por carta a Bernabé Rodríguez, 3.

### AVISO

Pongo en conocimiento del público en general, el traslado de las oficinas de don Eudaldo Portell, a la calle de Lucas Fernández Navarro, número 58, en Salamanca Chica.

### Peletería

Rambal de Pulido, 47  
Importante rebaja en todos los modelos, especialmente en el calzado de señora

### ALQUITRAN

Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada, 150 pesetas en fábrica.  
Precio para mayores cantidades, convencional.  
Venta al detall, 0.25 céntimos por kilogramo. Minimum 5 kilogramos.  
Fábrica de Gas, calle de Begoña, Teléfono 187.

### Tarjetas de visita

Se imprimen con rapidez en la imprenta de esta oficina.

### Almohadillas eléctricas

de la mejor calidad se han recibido en casa de Gregorio García, Puerta Cansico 30.

### Se vende

en esta imprenta un Manual de la Masonería, o sea el Tejadur de los Ritos antiguo escocés, francés y de adopción, escrito por Andrés Cassard, gr. 33.  
Edición completamente agotada, impresa en Nueva York en 1867.

### HIGIENE de la BOCA y del ESTOMAGO

Después de las comidas 2 ó 3

## PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestión

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.  
Cada pastilla lleva 1 de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT  
VENTA: TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

### Vendo una acción

de las Casas baratas de dos plantas tipo B, por lo desembolsado que se rifa el 2 del mes de julio.  
Razón: Caseta Fyffes Limited, en el muelle.

### Ventiladores eléctricos

con un consumo de dos y medio centimos por hora, acaba de recibir Gregorio García, en Puerta Cansico, 30

### TALLER DE PLANCHADO

Viera y Clavijo, 20, moderno. Habiendo dejado de pertenecer al taller de planchado de la calle de San Lorenzo, ponemos en conocimiento de nuestra antigua clientela, y del público en general que nos hemos establecido en la calle de Viera y Clavijo, número 20, moderno, donde nos será grato servirles con la prontitud y esmero que de antiguo tenemos acreditado.

Genarale Delgado -- Clote Delgado

### Alumbro su casa

con la célebre lámpara Philips. La más antigua. La más económica. La de mayor duración. La de menor consumo.  
Deposito y venta: Eleuterio Arizosa, San Juan 70

### Pinturas, Barnices, Esmaltes, etc.,

DE LA ACREDITADA MARCA BURRELL DE LONDRES.

Son indiscutiblemente los mejores

Pidanse en todas las ferreterías y droguerías, y EXIJA la marca

## BURRELL

AGENCIES TENERIFFE COALING CO. LIMITED

Fermin Galán, núm. 84. Teléfono 900-901.

### Dispensario Antituberculoso Oficial de Santa Cruz de Tenerife

Canales Bajos, 1. (Lavaderos)  
CONSULTAS GRATUITAS

Todos los días de trabajo, de seis a ocho de la tarde, se asisten y reconocen gratuitamente los enfermos por bres que se presentan, haciéndoles las exploraciones clínicas precisas, los análisis necesarios y suministrándoles medicamentos.

También se aplica la vacunación preventiva específica. Los enfermos que tengan tarjeta de Beneficencia deben llevarla.

Hay consultas especiales de niños y Cirugía.

Nota.—A los representantes de casas de específicos se ruega el envío de muestras para dar a los pobres. Sus donativos, de los que se le acusará rasbo, y además será publicada.

### Se vende

la espaciosa casa número 44 de la calle de San Martín.  
Razón, el Letrado don Miguel Díaz Lizaso.—Valencia Ruiz, 47

### Primera y segunda enseñanzas

Andrés Manzano de Castro  
CRUZ VERDE, 17.

### Se vende

una acción de la galería El Arroyo de San Andrés. Para informes dirigirse a la imprenta de este diario.

## ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — 1905.

### Urgencia de Creación Científica

Entermos PRODI OJOS! GALUZ PÁRPADOS

Marca registrada según las leyes. — (Registrado en la D. Gral. de Sanidad con el núm. 9285)

### El Tranvía Santa Cruz-Tacoronte

la propiedad de la isla. Usted tiene en él una pequeña participación, por lo que fomentando el servicio aumenta sus propios intereses.

### OJO.

Se realizan preciosos, nunca vistos un gran surtido de zapatos para señoras, niños y caballeros, de todos los tamaños y calidades. Se replica a los compradores que pasen antes por EL ZAPATO DE ORO, calle de Angel Guimerá, número 21.

### FABRICA DE GAS COKE DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa «Holmside y Ryhope», destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica y de muy fácil encendido.

Pesetas 118 la tonelada en fábrica (seca 22 quintales. Servido a domicilio, 4'50 el quintal (al contado) Pedidos dirigirse a la misma Fábrica, Teléfono núm. 183 o a don Pedro Martín Dorta, Plaza de Weyler. Despacho todos los días hábiles

### PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, sordodeorado con la Cruz del Mérito Militar, por méritos profesionales.

Específico único en el mundo que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean con rapidez asombrosa evitando operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminentemente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y hemorragia que ocasiona cicatrices de la córnea, etc.). Los oftalmías originarios de enfermos a los venereos curados en breve tiempo. Mercuriales en las infecciones post-operatorias. Hace desaparecer las cataratas en periodo de formación. Destruye microbios, cicatriza descargas y cura para siempre. No mas remedios arsenicales mercuriales, nitro de plata azul metileno y otros tan temibles usados en unicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más nábital! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fraca! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curaron antes de concluir el primer tratamiento con el específico PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ relinpa para siempre el tratamiento por los colirios conocidos hasta hoy en todos los trastornos oculares colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar e real irritando órganos tan importantes como la membrana conjuntival. El nitro de plata que causa el verdadero origen de los enfermos y de muchas esgueras o hace desaparecer PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Delante la mejor progresiva. ¡Infermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Médico de la Armada y médico en el prestigio de la medicina).

Precio del frasco: 40 pesetas  
Distribución general: SUCESORES DE E. CUADRADO, San Juan de los Rios, número 7, y calle del Lirio, 1.—Madrid (España).  
Envío a todas partes — venta en todas partes por 50 pesetas!  
Farmacias de medicina, belleza, higiene, farmacia, etc., etc.  
Envío inmediato! Sin coste alguno, excepto al algunas otras substancias peligrosas como la pólvora, comprados, suministrándose a un mínimo costo posible. — Aplíquese en relación afección sin temor alguno.

UNICO EN EL ORBE!

### Aparatos de masaje y secadores de pelo

ya han llegado casa de Gregorio García, Puerta Cansico, 30

### Tintorería PARIS

de Alfredo Etxezarri  
Talleres montados a vapor fuer eléctrica.  
Lavados higiénicos en seco, teñidos sólidos en todos los colores, aparatos y quita manchas.  
Negro especial para 'atos  
Despacho: Alfonso XIII, 36 (frente al muelle de Begoña)

### Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

(CAJA GENERAL DE AHORROS)  
con la garantía oficial y protectorado de los Ministerios de la Gobernación y Trabajo y Previsión

Edificio social: Calle de Pérez Galdós, números 9 y 11  
Sucursales: La Laguna, Plaza de la Catedral, número 7; Orotava, calle de Inocencio García Feo, número 6; Guim. v. Plaza de la Iglesia, núm. 7

OPERACIONES QUE PRACTICA  
Caja de Ahorros.—Libretas de Ahorro, interés 3 p8; Cuentas de Ahorro, interés 3 p8; Ahorros a plazo fijo, 4 p8.—Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.  
Monte de Piedad.—Préstamos sobre alhajas y efectos. Préstamos con garantía de fondos de ahorros. Préstamos con garantía hipotecaria.—Horas de despacho: De 10 a 12.

### Se vende

una carpintería con trabajo y máquinas.

Se venden tejas y maderas viejas del derribo de la casa calle de Fermin Galán, Teobalno Power e Imeldo Seris.  
Razón, don Eudaldo Portell, calle de Lucas Fernández Navarro, número 58, Salamanca Chica.

### Partido Republicano Tinerfeño

Secretaría Política

El Directorio del Partido Republicano Tinerfeño informa a todos los afiliados de la isla que ha quedado funcionando en esta capital una Secretaría Política del Partido, instalada en el local de la Juventud Republicana y a la cual pueden dirigirse por escrito para cuantos asuntos quieran encomendar a resolución del Directorio.

A los afiliados de los pueblos se les ruega que se dirijan a la Secretaría Política por conducto de sus respectivos comités locales.

Santa Cruz de Tenerife, 25 de junio de 1931.

El Presidente, José Naveiras.

### Paja para pienso

Blanca y fina, procedente de Sevilla, de la mejor calidad.  
Se cuenta siempre con existencias para ventas al por mayor.  
Para pedidos:  
Maximiliano Díaz Navarro  
Calle San José núm. 20  
Santa Cruz de Tenerife

COMPRO Y VENDO acciones de galerías.—José M. Ortiz.—Arenal

# CLINICA COSTA

## Instituto de Terapéutica Física

No se admiten enfermos mentales ni infecto-contagiosos

VIEIRA Y CLAVIJO, 59

### Carbón de Brezo

El comercio de calzado *La Bandera Blanca* participa a su distinguida clientela y al público en general que actualmente posee los mejores carbones vegetales que se producen en esta isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos, dándoles precios especialísimos hasta fin de marzo del año corriente.

No confundirse: *La Bandera Blanca*, Alfonso XIII, número 81.— Teléfono número 369.

### THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres.— Fundada en el año 1736

Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra incendios causados por incendio, relámpago y explosivo. Está autorizada esta Compañía para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1900.

Tiene hecho el depósito que marca la ley.

Agents, **Matias Molowny Pérez**

### Enfermos



### de los OJOS

"LOIDU". Único producto italiano de fama mundial, que friccionando en las sienas, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos; evita el uso de entes incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista enviable.

No más niopes, presbitas ni vistas débiles.

PEDID HOY MISMO EL Interesante Libro Gratis

Dirección General **UGO MAROEN**  
Piazza Falcone al Vomero 1,  
(Italia) NAPOLI

### HISPANIA

Compañía General de Seguros

La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo.

Con primas muy económicas asegura: Accidentes de trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancia en países de Ultramar, responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches de lujo y de industria, tripulaciones de buques y deterioro de automóviles y autocamiones.

Agente en Santa Cruz de Tenerife, **Juan P. Schwartz**, Dirección: **Sabias Berthelot**, número 1, duplicado.

### IMPRESOS

que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36:

FE DE VIDAS;

RELACIONES de jornales

RECIBOS para participaciones de Loterías

HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libres de derechos de Puertos Francos

ESTADOS DEL MOVIMIENTO de los Depósitos de Consumo

HOJAS DE RECONOCIMIENTO de substancias alimenticias

RECIBOS de alquileres de casas

TALONARIOS de valores

# Itinerarios de la Compañía Trasmediterránea BARCELONA

Servicios Península y Fernando Poo Itinerarios del mes de JULIO de 1931

Nombre del vapor	Días de salida	Destino
Día 2 Navarra	Día 2 a las 20	Para Cádiz y Sevilla
Día 3 C. de Cádiz	Día 4 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 5 Isla de Tnfe.	Día 7 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 9 Tordera	Día 9 a las 24	Barcelona.
Día 10 C. de Cádiz	Día 11 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 11 Rómulo	Día 13 a las 24	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 16 Navarra	Día 16 a las 20	Sevilla
Día 17 C. de Sevilla	Día 18 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 19 Isla G. Canaria	Día 21 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 23 Legazpi	Día 24 a las 10	Fernando Poo y escalas
Día 23 Un vapor	Día 23 a las 24	Barcelona
Día 24 C. de Cádiz	Día 25 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 25 Escolano	Día 28 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 29 Teide	Día 30 a las 10	Las Palmas, Cádiz, escalas y Barcelona
Día 1 G. de Sevilla	Día 1 a las 9	Cádiz y Barcelona

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida.

Para mayor comodidad de los señores viajeros, se les facilitan billetes ferroviarios, haciéndose la reserva de habitaciones en los hoteles, y avisando con ocho días de anticipación, se les tendrán preparados los billetes kilométricos a su llegada a Cádiz.

Los despachos para embarques de carga y frutos, deben estar presentados en esta Agencia hasta dos horas antes de la fijada para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las 9 de la mañana los que deberán estar presentados antes de las 4 de la tarde de la víspera.

La carga y frutos deben estar al costado del buque 6 horas antes de su salida, y para los que salen a las 9 de la mañana deben estarlo antes de las 12 de la noche, pues toda la que llegue después de aquella hora no podrá ser admitida.

Comunicaciones entre Tenerife y Las Palmas: Salidas de Tenerife.—Todas las días martes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h. — Salidas de Las Palmas.—Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

Para toda clase de informes dirigirse a su Agente

**MANUEL CRUZ** Calle de San José, número 8 — Teléfonos números 1.100 y 1.101 (Oficinas) y 584 (Caseta).

### Servicio Interinsular

Salidas de Tenerife en el mes de JULIO de 1931

Para Palma, Valverde, San Sebastián: Los días 5 y 19 a las 8 noche.  
Para Palma, San Sebastián, Valverde: Los días 12 y 26 a las 8 noche.  
Para Santa Cruz de la Palma: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 8 noche.  
Para Abona, Médano, Abrigos, Cristianos, Adeje, Gula, San Sebastián, Hermigua, Agulo, Vallehermoso y Valle Gran Rey: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 3 de la mañana.  
Para Las Palmas, Arrecife, Puerto Cabras y Gran Tarajal: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 11 de la mañana.  
Para Las Palmas, Gran Tarajal, Puerto Cabras y Arrecife: Los días 3, 10, 17, 24 y 31 a las 12 de la noche.  
Para San Sebastián y Valverde: Los días 8 y 22 a las 12 de la noche.  
Para Valverde, Golfo y San Sebastián: Los días 1 y 29 a las 8 de la noche.  
Para Las Palmas, Cabo Juby, Río de Oro y Cebo Blanco: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
Para Sardinia, Las Nieves, San Nicolás, Mogán, Arguineguin, Maspalomas, Las Palmas, Gran Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tifosa, Arreife y Arrieta: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
Para Las Palmas, Sardinia, Las Nieves y San Nicolás: Los días 9 y 23 a las 12 de la noche.  
Para Orotava, Teod, Garachico, Palma, Sauces y Tazacorte: Los días 11 y 25 a las 12 de la noche.

Estos servicios serán prestados por los siguientes buques de la flota:

*Reina Victoria* *Vieira y Clavijo* *La Palma* *León y Castillo*  
*Fuerteventura* *Lanzarote* *Gomera*

Todos estos buques están dotados de todo confort para el transporte de pasajeros en las mejores condiciones.

Salidas de Tenerife.—Todas las días martes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h. — Salidas de Las Palmas.—Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

### CALVOS

Recuperaréis vuestros cabellos sin pomadas ni alcoholes. Tratamiento económico nuevo japonés. Pago después del resultado. Escribid a **MOLKI**, Apartado de Correos 70072, Madrid.



Compre Neumáticos

# FISK

RED-TOP ACORDONADOS

La mejor recomendación que tienen estos neumáticos

¿Dónde se venden más Red-Tops? En lugares donde los caminos son muy rudos. Porque los dueños de vehículos que tienen que frecuentar dichos caminos diariamente, pronto encuentran la clase que más les conviene, por su resistencia y economía. Por eso es que siempre acaban por usar Red-Tops.

¿Hay prueba más conclusiva de su inusitada resistencia, que su incesante demanda donde el trabajo es más árduo?

Su robusta y resistente superficie roja de rodamiento es característica que hace posible tal servicio.

Hay un modelo de neumático Fisk para cada coche, cada camino y cada camino. Su calidad es indiscutible.

Distribuidores

**ALVARADO & VEGA**  
Las Palmas

The Fisk Tire Export Co., Inc., 208 W. 37th St., Nueva York, U.S.A.



# COÑAC TERRY

### Yeoward Line

Salidas del mes de AGOSTO para Liverpool

- Día 1 **Aloa**
- Día 5 **Ardeola**
- Día 8 **Avcoasta**
- Día 15 **Alondra**
- Día 22 **Agulla**
- Día 26 **Ardeola**
- Día 29 **Aloa**

Estos vapores tienen buceo disponible para frutos y reúnen las mejores condiciones en su toldado y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL. Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario **Richard J. Yeoward** sucesor de Yeoward Brothers Marinas, 43.—Teléfono número 298.

### Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

Canarias-Marsella-Casablanca

### Salidas del mes de Agosto de 1931

Miércoles 5 Motor-correo **TURIA** Para Marsella y Génova  
Miércoles 12 Motor-correo **EBRO** " " "  
Miércoles 19 Motor-correo **DARRO** " " "  
Miércoles 26 Motor-correo **SIL** " Cette "

Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados al mediodía. Los motores **TURIA** y **DARRO** tienen camarotes para pasaje de primera clase, y los motores **EBRO** y **SIL** para pasaje de clase intermedia solamente. NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.

En los viajes de retorno hacen escala en Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conducen para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasladará directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, incluso las mercancías cuyo despacho de Aduanas debe efectuarse en Marsella.

Antonio Ledesma, Agente.—Oficinas: Marina, número 23.

### José Peña Hernández

SERVICIO MARÍTIMO INTERINSULAR en especial para los puertos de la isla de Tenerife, por los buques **ISORA, ADEJE, DELFIN** y **SAN MIGUEL**

Salidas bi-semanales para el Sur Salidas semanales para Garachico. Se admite carga todos los días laborables. Oficinas: Muelle Principal.—Dirección telegráficas: "Delfin".—Teléfono 680.

### BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID

Capital autorizado . . . 200.000.000 de pesetas  
Id. desembolsado . . . 100.000.000 de pesetas  
Reservas . . . . . 38.490.132 de pesetas

### Sucursales en Canarias

Santa Cruz de Tenerife - Las Palmas  
Santa Cruz de la Palma - Gutmar y Arucas  
Agencias Urbanas en Las Palmas  
Calle de Triana y Puerto de la Luz  
140 Sucursales en España y Norte de África, 140  
Realiza operaciones de Banca y Bolsa en España y en todas las partes del mundo. Ejecuta banquariamente toda operación comercial. Facilita cartas de crédito para viajar por todo el mundo.